



SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org



“I WILL LAY
DOWN MY LIFE
FOR THE SHEEP.”
—JN 10:15

4TH SUNDAY OF
EASTER

EXCERPTS FROM THE LECTIONARY FOR MASS ©2001, 1998, 1970 CCD, ©LPI

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolas T. Nguyen

Rev. Saúl Alba-Infante

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

Dcn. Juan Ochoa

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION PROGRAM (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION PROGRAM (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne

Thiên Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Teresa Thu Hồng Đào

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon only)

6:30 PM Vietnamese (Fri only)

EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)

3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

BULLETIN: editor@stpolycarp.org

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

APRIL 21, 2024

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN**

Saturday, April 20, 2024

5:00 PM Angel S. Hugo†; Frank† & Phyllis Filipek
7:00 PM Teresa Tiffany Trang Nguyen†

Sunday, April 21, 2024

7:30 AM Paul Quang† & Ancestors†
9:00 AM Alejo Villegas†, Luciano Gallardo†
11:00 AM Hoang Thi Kheo†, Hoang Van Suc†
1:00 PM Alberta Brito†, Alicia Rosales Martinez†
4:00 PM Pray for all the Parishioners
6:00 PM Jovita Patiño† & Isaias Patiño†

Monday, April 22, 2024

6:30 AM Teresa Hao Dao† & Sister Karen Wilken†
8:30 AM Jaime† & Encarnacion Layug
6:30 PM David Isaack Pinedo†, Julieta Hueso†

Tuesday, April 23, 2024

6:30 AM Family Ancestors† & All Souls†
8:30 AM Joseph† & All Souls†

Wednesday, April 24, 2024

6:30 AM Ancestors†
8:30 AM Sara Santos†

Thursday, April 25, 2024

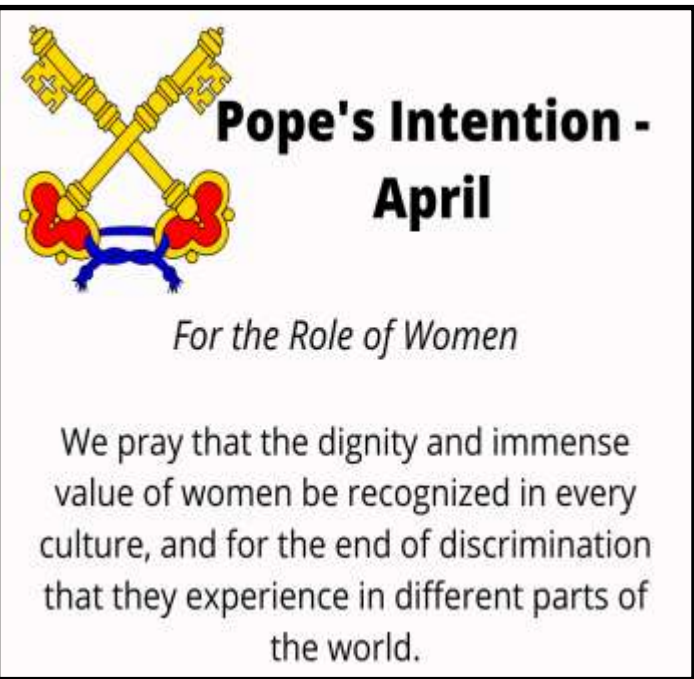
6:30 AM Paul Thanh Nguyen†
8:30 AM Giuse Khai Nguyen†

Friday, April 26, 2024

6:30 AM Richard Saragosa
8:30 AM Efren R. Katimbang†
6:30 PM Maria†, Joseph† & All Souls†

Saturday, April 27, 2024

8:30 AM Four Souls of Thomas†



**Pope's Intention -
April**

For the Role of Women

We pray that the dignity and immense value of women be recognized in every culture, and for the end of discrimination that they experience in different parts of the world.

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Acts 4:8-12/Ps 118: 1, 8-9, 21-23, 26, 28, 29 (22)/Jn 3:1-2/Jn 10:11-18

Monday: Acts 11:1-18/Ps 42:2-3; 43:3, 4/Jn 10:1-10

Tuesday: Acts 11:19-26/Ps 87:1b-3, 4-5, 6-7/Jn 10:22-30

Wednesday: Acts 12:24—13:5a/Ps 67:2-3, 5, 6 and 8/Jn 12:44-50

Thursday: 1 Pt 5:5b-14/Ps 89:2-3, 6-7, 16-17/Mk 16:15-20

Friday: Acts 13:26-33/Ps 2:6-7, 8-9, 10-11ab/Jn 14:1-6

Saturday: Acts 13:44-52/Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4/Jn 14:7-14

Sunday: Acts 9:26-31/Ps 22:26-27, 28, 30, 31-32 (26a)/1 Jn 3:18-24/Jn 15:1-8



Apr 13/14 Masses	\$ 18,707.00
Apr 13/14 Online Giving	\$ 2,472.67
Total collection:	\$ 21,179.67

*Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người.*

PSA 2024 REPORT

PASTORAL SERVICES APPEAL: 04/03/2024

TOTAL PLEDGES RECEIVED: 279 FAMILIES/INDIVIDUALS

TOTAL PLEDGES AMOUNT: **\$113,569.00**

TOTAL PAID TO DATE AMOUNT: **\$82,689.00**

OUR 2024 PSA GOAL: **\$98,000.00**

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT.

WWW.STPOLYCARP.ORG



Dear Parishioners of Saint Polycarp,

The Gospel for this Fourth Sunday of Easter begins with a beautiful depiction of Jesus as the "Good Shepherd." And following this beautiful depiction are required responsibilities of a good shepherd that Jesus wants each of us to fulfill. Jesus declares, "A good shepherd lays down his life for the sheep. [A good shepherd is not a hired man who works for pay and has no concern for the sheep. A good shepherd knows his sheep and his know him]."

In the *Sunday Preaching*, Father Miller expounds on the role of a good shepherd in the following words: "In ancient Christian art the most beloved image of Christ was that of the Good Shepherd. Even today, though most of us live in a society in which shepherding is mostly a thing of the past, we find solace and comfort in thinking of Christ as our Good Shepherd.

It is pleasant on a spring day to picture an idyllic scene of Christ with his sheep, resting in a pleasant pasture with a bubbling brook nearby. Perhaps we yearn to turn aside from all the hectic activities of modern life to enjoy the serenity and peace which such a picture suggests.

But the peace of this scene is soon to be disturbed. An intruder silently approaches the sheep. He is a wolf. On many occasions he has succeeded in snatching a lamb in his teeth, while the rest of the flock scatters. Now he awaits his opportunity. He has learned to be wary of the shepherd, and so his eyes scan the scene to see where the shepherd is. He hopes the shepherd is absent or asleep, or that he is actually a hireling, someone who works only for pay, and who has no concern for the sheep" (p. 178).

With the above imagery, Father Miller challenges us to bring the scene of a wolf preying on its target to our modern time: "Will the vicious wolf succeed in our own times? Will he snatch away young people from the Church? Will he devour Catholics who are discouraged because no one seems to care about them? Will he scatter the people of a parish because contentious bickering, harmful gossip, and disruptive recalcitrance make them open to the fatal attacks of evil? The answer is ours" (*l. cit.*).

Often times, when we listen to the message of this Gospel, we equate or limit the image of the good shepherd to sacred ministers of the Church, such as religious men and women, priests, and bishops. However, we forget that this Gospel message is meant for all of us, because we are called to be good shepherds to one another. We have responsibilities toward each other because it has pleased God to save us and make us holy, not merely as individuals without any mutual bonds, but by forming us into a single people (cf. *Lumen Gentium*, n. 9).

A beautiful teaching from the Church regarding responsibilities of being a good shepherd is spoken at a baptism of children, when a sacred minister of the Church asks the parents and the godparents these questions: "[Parents] – you have asked to have your children baptized. In doing so you are accepting the responsibility of training them in the practice of the faith. It will be your duty to bring them up to keep God's commandments as Christ taught us, by loving God and our neighbor. Do you clearly understand what you are undertaking?" And to the godparents, the sacred minister asks this question: "[Godparents] – are you ready to help these parents in their duty as Christian mothers and fathers?"

I pray that as we hear the Gospel message on the Good Shepherd we also live out this message faithfully, so that when we see God face to face we can confidently and proudly say to Jesus: "Yes, I have lived out and fulfilled my duty as a good shepherd to my family, my parish, and my community."

May God, through the intercession of Our Blessed Mother, Saint Joseph, and the patron Saint Polycarp, bless you and your family always.

Father Viet Peter Ho
Pastor

Las lecturas de la semana del 21 de abril de 2024

- Domingo:** Hch 4, 8-12/Sal 117, 1. 8-9. 21-23. 26. 28. 29 (22)/Jn 3, 1-2/Jn 10, 11-18
- Lunes:** Hch 11, 1-18/Sal 41, 2-3; 43, 3. 4/Jn 10, 1-10
- Martes:** Hch 11, 19-26/Sal 86, 1-3. 4-5. 6-7/Jn 10, 22-30
- Miércoles:** Hch 12, 24—13, 5/Sal 66, 2-3. 5. 6 y 8/Jn 12, 44-50
- Jueves:** 1 Pe 5, 5-14/Sal 88, 2-3. 6-7. 16-17/Mc 16, 15-20
- Viernes:** Hch 13, 26-33/Sal 2, 6-7. 8-9. 10-11/Jn 14, 1-6
- Sábado:** Hch 13, 44-52/Sal 97, 1. 2-3. 3-4/Jn 14, 7-14
- Domingo:** Hch 9, 26-31/Sal 21, 26-27. 28. 30. 31-32 (26)/1 Jn 3, 18-24/Jn 15, 1-8

Las conmemoraciones de la semana del 21 de abril de 2024

- Domingo:** 4º Domingo de Pascua;
Día mundial de oración por las vocaciones
- Lunes:** Día de la tierra
- Martes:** San Jorge, mártir;
San Adalbert, obispo y mártir
- Miércoles:** San Fidel de Sigmaringa, sacerdote y mártir;
Día de los profesionales administrativos
- Jueves:** San Marcos, evangelista
- Viernes:** Día del árbol
- Domingo:** 5º Domingo de Pascua

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

El Buen Pastor y el Lobo

Recuerdo muy claramente la primera película que vi durante el embarazo de mi hijo mayor. En esta película, hay una escena en la que un niño es secuestrado y empujado a la parte trasera de una camioneta custodiada por perros feroces. Su madre persiste en intentar liberarlo, incluso cuando los perros la muerden. Sus dientes al descubierto y sus gruñidos no frenan sus esfuerzos en lo más mínimo.

No fue una gran película ni siquiera una escena particularmente buena, pero nunca olvidaré esta escena. Nunca olvidaré a esos perros.

Me acababa de enterar que era madre hacía unos días. La vida que crecía en lo más profundo de mí me parecía tan frágil como un secreto susurrado, pero la amaba poderosamente. Me preocupaba constantemente si el bebé estaba sano y salvo. Me angustiaban las señales, reales o imaginarias, que podrían decirme si el niño del tamaño de una semilla de amapola estaba prosperando o fracasando.

Entendí, por primera vez en mi vida, por qué una mujer atacaría a una jauría de perros de ataque sin dudarlo, no porque deba hacerlo, sino porque tiene que hacerlo.

Ciertamente podría elegir no pelear. Ella podría marcharse. ¿Pero por qué lo haría? Un futuro sin su hijo es mucho más doloroso que cualquier herida física. Puede que tema por su vida, pero teme mucho más una vida sin su hijo.

El discurso del Buen Pastor nos revela la motivación detrás de las acciones de Dios a lo largo de toda la historia de la salvación. Desde Adán hasta Noé y Abraham, hasta el tiempo del Mesías y más allá, Él sigue tratando de recuperarnos. Sigue desafiando a los perros de ataque, una y otra vez. Él nunca se detiene. Él nunca se cansa. Y nos desconcierta: *¿qué gana Él con esto?* Nos preguntamos, porque somos más rápidos que Él para renunciar a nosotros mismos. *¿Por qué sigue intentándolo?*

Podría optar por no pelear, claro. ¿Pero por qué lo haría? No quiere un futuro sin nosotros.

“Yo doy la vida por mis ovejas.” — Juan 10:11

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

¿Quiénes son nuestros pastores hoy en día? ¿Qué voces escuchamos? ¿A quién seguimos o hacemos caso? En una parte de la sociedad tan materializada, que busca el poder personal olvidándose de los que lo rodean y envuelta en la tecnología tan avanzada, es casi imposible distinguir al buen Pastor. Ensimismada en sí misma y en sus caprichos egoístas se aleja fácilmente de la verdad y la justicia tan necesarias para el acercamiento al pastoreo de Jesús por medio de su Palabra. Sin embargo, si ponemos atención en medio de la vida cotidiana, nos daremos cuenta que sí existen pastores que arriesgan la vida por sus ovejas. Como ejemplo vivo, tenemos al Obispo de la Diócesis de Matagalpa, Nicaragua, Monseñor Rolando Álvarez condenado a 26 años de cárcel por decir la verdad y buscar la justicia para su comunidad.

El Papa Francisco como nuestro máximo Pastor nos invita a ir hacia nosotros mismos y reflexionar en lo siguiente: *“Queridos hermanos y hermanas: en este tiempo, muchos pensamientos y preocupaciones nos llevan a volver y a adentrarnos en nosotros mismos. Prestemos atención a las voces que llegan a nuestros corazones. Preguntémonos de dónde vienen. Pidamos la gracia de reconocer y seguir la voz del buen Pastor, que nos saca del redil del egoísmo y nos guía hacia los pastos de la verdadera libertad (05-03-2020).* En este domingo hagamos nuestras las palabras de Jesús y sigamos su ejemplo de guiar a los que amamos por el buen camino. *“El buen Pastor da su vida por las ovejas” (Juan 10:11).*

©LPi

Thông Báo

1. Bán Phở Gây Quỹ: Cộng Đoàn sẽ bán phở để gây quỹ vào hai ngày cuối tuần, Thứ Bảy 27/04/2024 và Chúa Nhật 28/04/2024. Giá mỗi tô phở sẽ là \$12, chá giò \$3 cho 4 cái. Vé ăn phở sẽ được bán sau các Thánh Lễ, xin Cộng Đoàn Dân Chúa rộng tay ủng hộ.



2. Chuỗi Mân Côi Liên Kết:

Tháng Năm là Tháng Hoa Kính Đức Mẹ.

Cộng Đoàn sẽ phát hành Chuỗi Mân Côi Liên Kết ở cuối nhà thờ từ Thứ Sáu ngày 26 tháng 4. Xin Cộng Đoàn Dân Chúa mang về đọc trong Gia Đình trong Tháng Năm Kính Đức Mẹ.

3. Thánh Lễ 7PM Thứ Bảy ngày 11/5/2024.

Nhân dịp Tháng Hoa Kính Đức Mẹ, Ban Múa Phụng Vụ của Cộng Đoàn sẽ có phần Vũ Dâng Hoa Kính Mẹ trước Thánh Lễ.

4. Chúa Nhật ngày 12/ 5/ 2024. Cộng Đoàn sẽ có phần Rước Kiệu tôn vinh Mẹ Maria. Xin Cộng Đoàn Dân Chúa có mặt lúc 3:15PM để tham dự. Sau phần rước kiệu, các em trong Ban Múa Phụng Vụ sẽ tiếp tục Vũ Dâng Hoa Kính Mẹ.

5. Trong Năm Thánh Thể Cộng Đoàn VN sẽ tổ chức Châu Thánh Thể vào Thứ Sáu ngày 17/5/2024 từ 7:30PM-9:30PM. Xin Cộng Đoàn Dân Chúa tham gia tích cực để dâng lên Lời Tạ Ôn Thiên Chúa luôn ngự trong Bí Tích Thánh Thể để dưỡng nuôi hồn xác chúng ta.

6. Bầu Cử Ban Thường Vụ Cộng Đoàn: Vào Chúa Nhật ngày 19/5/2024. Mỗi hai năm Cộng Đoàn VN sẽ bầu lại BTV. Xin Cộng Đoàn Dân Chúa cùng cầu nguyện để bầu ra một Tân BTV luôn kính yêu Thiên Chúa và biết hy sinh để phục vụ Nhà Chúa. Kính mời HDMV có mặt đông đủ lúc 1PM tại phòng St. Polycarp.

✠ Ý Cầu Nguyện Của Đức Giáo Hoàng

Ý CẦU NGUYỆN THÁNG TƯ NĂM 2024 CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG PHANXICÔ. CẦU CHO VAI TRÒ CỦA NGƯỜI PHỤ NỮ.
Chúng ta hãy cầu nguyện để nhân phẩm và giá trị cao quý của phụ nữ được nhìn nhận trong mọi nền văn hóa, và chấm dứt sự phân biệt đối xử mà họ phải gánh chịu tại nhiều nơi trên thế giới.

✠ Lễ Sống

22 Tháng Tư ✦ Món Quà Của Con Cáo

Một câu chuyện giả tưởng thuật lại như sau:

Khi Chúa giáng sinh, các thú vật đều tới mừng Chúa. Mỗi con đều dâng Chúa chút quà: Chị bò cái dâng sữa. Cậu khỉ biểu Chúa mấy trái nho.

Chú sóc nâu bé nhỏ tình nguyện ở lại làm đồ chơi cho Chúa.

Chúa Hải Đồng vui vẻ nhận tất cả. Đang lúc các thú vật quây quần bên Chúa thì chàng cáo xuất hiện. Các thú vật đều ghét cáo, vì hắn ta gian manh quỷ quyệt... Chúng chặn không cho cáo đến gần Chúa và tự hỏi: Không biết cáo định âm mưu gì.

Cáo nói: Tôi đến dâng lễ vật cho Chúa. Nhưng chẳng thấy cáo mang theo lễ vật nào. Chúa ra hiệu cho cáo vào. Quý bên Chúa Hải Đồng chàng cáo thì thảm dâng lên Chúa long quý quýet của mình.

Thú vật đều ngỡ: Dâng gì ki cục vậy! Trái lại cáo ta vui cười hớn hở, còn Chúa đặt hai tay trên đầu cáo tỏ dấu ưng thuận chúc lành. Xưa nay cáo sung sướng nhờ sự quý quýet của mình, bây giờ dâng cho Chúa rồi, nó sẽ phải kiếm ăn cục nhọc với tấm lòng lương thiện. Chàng cáo đã dâng nhiều hơn hết mọi con vật.

Hắn chúng ta còn nhớ câu chuyện "Người phụ nữ ngoại tình" trong tin Mừng: Một khi đã phạm tội, bà bị những người xung quanh kết án có thể gọi là "chung thân". hình như bà bị xã hội khắc vào má hai chữ "ngoại tình" không thể nào tẩy xóa được. Giống như chú cáo trong câu chuyện trên: Đã gian manh quỷ quyệt thì mọi thú đều không thể tưởng tượng cáo có thể thay đổi.

Nhưng với sự xuất hiện và hoạt động của Chúa Giêsu, mọi đổi thay đều có thể xảy ra. Con cáo có thể bỏ tính mãnh mẽ xảo trá để làm ăn lương thiện. Qua bao thế hệ, câu nói của Chúa Giêsu: "Tôi cũng thế, tôi không kết tội chị. Vậy chị hãy ra về và từ nay đừng phạm tội nữa" đã giúp đời đen thành trắng nhiều cuộc đời.

Chúng ta hãy tập đừng vội xét đoán và nhất là đừng bao giờ kết án ai. Trái lại hãy cho nhau những cơ hội mới để mọi người có thể canh tân cuộc sống.

Tiếp đến, hãy tận tình giúp đỡ những người đang gặp khó khăn, những kẻ đang vấp ngã: Hãy giơ cánh tay thân thiện kéo họ ra khỏi những vũng bùn nhơ, thay vì đi nói xấu hay xét đoán và kết án họ.

Trích sách Lễ Sống



✠ Mỗi Tuần Một Vị Thánh

THÁNH MÁC-CÔ, (St. Mark)
tác giả sách Tin Mừng, ngày 25/4

Thánh Mác-cô là một trong bốn tác giả đã ghi lại cuộc đời của Chúa Giêsu. Bốn thánh sử viết Tin Mừng của Chúa Giêsu là Matthêu, Máccô, Luca và Gioan. Tất cả bốn thánh sử, mỗi người một vẻ, mỗi người một cách đã tường thuật đầy đủ cuộc đời của Chúa Giêsu. Thánh Mác-cô đã được Chúa gọi mời, tuyển chọn để trở nên tông đồ và là một người tường thuật lại đời sống của Chúa Giêsu.



MỘT CON NGƯỜI. MỘT CUỘC ĐỜI

Chúa Giêsu khi muốn chọn ai, Ngài đã cầu nguyện lâu giờ vì việc tuyển chọn con người là một công việc hết sức quan trọng. Chúa chọn ai là do quyết định hoàn toàn tự do của Ngài. Ông gọi của một con người nói lên tình thương và sự nhưng không của Chúa Giêsu. Vì yêu con người, Chúa đến trần gian và cũng vì yêu con người, Ngài tuyển chọn, cất nhắc con người với tất cả sự tự do của Ngài. Thánh Mác-cô là người Do Thái, thuộc dòng họ Lêvi. Sau khi Chúa lên trời, thánh nhân theo thánh Phêrô, vị tông đồ trưởng sang La mã. Thánh nhân được thánh Phêrô triu mến và yêu thương, nâng đỡ cách đặc biệt. Thánh Mác-cô hăng say giảng đạo và nhờ lòng nhiệt thành, hăng say loan báo Tin Mừng cho Chúa Giêsu, nhiều người đã quay trở về với Chúa và Giáo Hội. Số người trở lại càng ngày càng đông, nhưng không có một tài liệu nào để giúp giáo dân học hỏi và tham khảo. Nhiều người ao ước có một bản viết về cuộc đời của Chúa Cứu Thế. Với những yêu cầu và khao khát của nhiều người. Thánh Mác-cô đã viết lại cuộc đời của Chúa Giêsu một cách mạch lạc và rõ ràng theo chương mục dựa theo lời giảng dạy của thánh Phêrô. Thánh Phêrô đã cho phép phổ biến và dùng trong giáo đoàn. Thánh Mác-cô sau đó đã được thánh Phêrô, vị Giáo Hoàng tiên khởi sai đi truyền giáo ở Ai Cập. Với lòng nhiệt thành, đạo đức, tài hùng biện và lợi khẩu, thánh nhân đã đưa rất nhiều linh hồn về với Chúa. Thánh Mác-cô là vị sáng lập và là Giám Mục đầu tiên của giáo đoàn Alexandria.

THÁNH MÁC-CÔ ĐƯỢC PHÚC TỬ ĐẠO

Được Chúa mời gọi, thánh Mác-cô đã đáp trả lại lời gọi mời yêu thương của Chúa. Với lòng đạo đức, trí

thông minh, sự khôn ngoan của Chúa Thánh Thần, thánh Mác-cô đã đem muôn vạn người trở về với Chúa. Vì ghen tức, ích kỷ, những lương dân đã quyết tâm hãm hại Người. Họ đã bắt thánh nhân với mục đích lăng mạ, bêu xấu Ngài và lôi kéo Ngài trên đường đá ghồ ghề, lờm chờm cho tới khi Ngài trút hơi thở cuối cùng vào ngày 25 tháng 4 năm 67. Với những công đức to lớn, với cuốn Tin Mừng thánh Mác-cô để lại, danh của thánh nhân mãi mãi ngời sáng trong Giáo Hội và triều thiên vinh hiển Thiên Chúa trao cho Ngài muôn đời sẽ rực sáng trên nước trời. Mãi mãi nhân loại và đặc biệt Giáo Hội sẽ tôn vinh thánh nhân vì lòng nhiệt thành, sự thánh thiện và gương sáng thánh nhân để lại cho dân Chúa.

“Lạy Chúa, Chúa đã ban cho thánh Mác-cô vinh dự rao giảng và ghi chép Tin Mừng. Xin cho chúng con được hiểu thấu những lời thánh nhân giảng dạy để trung thành bước theo Chúa Kitô “(Lời nguyện nhập lễ, lễ thánh Mác-cô, tác giả sách Tin Mừng).

Linh mục Giuse Nguyễn Hưng Lợi DCCT

✠ Cáo Phó ✠

“Lạy Chúa, chúng con xin phó thác nơi Ngài”



Cộng Đoàn được tin **Cụ Ông PHAOLÔ NGUYỄN VĂN THANH**, là thành viên kỳ cựu của Cộng Đoàn và cũng là hội viên Hội Đèn Tạ Trái Tim Đức Mẹ của Cộng Đoàn, đã tạ thế ngày 10 tháng 4 năm 2024 tại Tư Gia, thuộc thành phố Stanton, California, hưởng thọ 84 tuổi. Chương trình Tang Lễ của **Cụ Ông PHAOLÔ NGUYỄN VĂN THANH** được thực hiện vào Thứ Sáu ngày 26/4/2024 tại Thánh Đường Giáo Xứ Thánh Polycarp và diễn ra như sau:

✠ 11AM Nghi Lễ Phát Tang và Làm Phép Xác

✠ Từ 11:30AM đến 12:45AM:
Thăm Viếng và Cầu Nguyện.

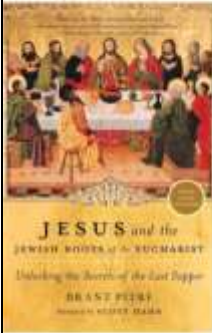
✠ 1PM: Cử hành Thánh Lễ An Táng.

Sau Thánh Lễ, thi hài của Cụ Ông được đem đi hỏa táng.

Xin Cộng Đoàn Dân Chúa thêm lời cầu nguyện cho linh hồn **PHAOLÔ** và bớt chút thời gian cùng đến tham dự giờ Cầu Nguyện & Thăm Viếng và Thánh Lễ An Táng để tiễn đưa **Cụ Ông PHAOLÔ NGUYỄN VĂN THANH** đến nơi an nghỉ cuối cùng.

NEW ENGLISH BIBLE/BOOK STUDY !

Jesus and the Jewish Roots of the Eucharist



Jesus and the Jewish Roots of the Eucharist shines fresh light on the Last Supper by looking at it through Jewish eyes. Using his in-depth knowledge of the Bible and ancient Judaism, Dr. Brant Pitre answers questions such as: What was the Passover like at the time of Jesus? What were the Jewish hopes for the Messiah? What was Jesus' purpose in instituting the Eucharist during the feast of Passover? And, most important of all, what did Jesus mean when he said, "This is my body... This is my blood"?

Begins on Monday, April 22 at 7pm via Zoom
For more information email Rita, rtarrab@gmail.com

Faith Formation Office Hours

English/Spanish Religious Education

(714) 892-3158

Mondays 5 pm - 8:30 pm
Thursdays 5 pm - 8:30 pm
Fridays 3 pm - 8:30 pm

Confirmation Programs

(714) 890-5200

Tuesdays 11 am - 8 pm
Fridays 11 am - 5 pm
Sundays 8:30 am - 2 pm

Vietnamese Religious Education

(714) 620-7895

Mondays 1 pm - 4 pm
Tuesdays 1 pm - 5 pm
Fridays 2 pm - 4 pm



Egg Rolls



Panda Waffle

FOOD SALE

APRIL 27, 2024-APRIL 28, 2024



Beef Noodle Soup

IN THE PARISH HALL

SATURDAY 11 A.M. - 8 P.M.
SUNDAY 10 A.M. - 4 P.M.

THANK YOU FOR YOUR
SUPPORT!



Soft drinks

Hosted by the Vietnamese Community

ST. POLYCARP CHURCH



AVOCADO SALE

4/27 & 4/28/2024
\$10.00/ BAG

TO SUPPORT OUR DIOCESAN
PRIEST RETIREMENT FUND
THANK YOU!



Thank you

WWW.STPOLYCARP.ORG

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH

Life Skills Fun Faith Strengthen

Last day of Registration April 30, 2024

SUMMER CAMP

\$80

Get ready to embark on an epic journey in our Summer Camp! Join us for an action-packed summer filled with thrilling outdoor expeditions, creative challenges, finding new friendships all in the context of deepening our Faith in the God who never fails to love us.

Date: 10-14 June, 2024
Time: 9:00am - 4:00pm
Location: St. Polycarp Church, Huntington Beach, Irvine Regional Park
Donation is always welcomed

HURRY UP REGISTER @ ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH
CALL NOW +714 - 620 - 7895 (VN/ENG)
+714-892-3158 (SPN/ENG)

Free Film Screening
and Discussion

Thursday, April 25
6:30pm - 8:00pm



Common Ground follows up on Kiss the Ground and focuses on a hopeful and practical solution to the climate crisis - regenerative farming.

Across the nation, Native peoples, farmers, entertainers and environmental advocates are encouraging the whole-scale shift to farming techniques that build quality soil, absorb carbon, and produce abundant, healthy food, all while maintaining the beauty of Creation.

This screening will be followed by speakers who will highlight the issue of water in regenerative farming, a priority to the Sisters of St. Joseph and global advocates worldwide. Come and see how your efforts for a healthy world are taking root and stay for the raffle at the end of the night!

Reserve your spot: bit.ly/cg0425



Sponsored by:



St. Joseph Center
Mother Louis Room
480 S. Batavia St.
Orange, 92868

For more info contact Allis Druffel:
ADruffel@sjorange.org

ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE

Remain in my love

John 15:9

Conference for Divorced or Separated Catholics

BREAKOUT SPEAKERS



Kelly Klein, LMFT
& Sergio Tancutto



Samly Possehl



Ingrid Murrle,
LMFT



Dr. Elizabeth Kim,
PhD

SAT, MAY 4, 2024 at 9 AM-4 PM
Christ Cathedral | \$40 per person

- Breakout Topics**
- ✓ Friendship & Dating
 - ✓ Facilitator Training
 - ✓ Single Parent Parenting
 - ✓ Emotional & Spiritual Healing



[RCBD.ORG/FAMILYLIFE](https://rcbd.org/familylife)

Sacred Heart Spring Women's Retreat

Conducted by the Sacred Heart Sisters in Big Bear Lake
May 3-5, 2024
"Planted Near Living Streams"
Suggested Donation: \$130

Draw nearer to our Lord Jesus through presentations, time for quiet prayer, faith sharing and more.

More information and registration: sacredheartretreatcamp.com/spring-womens-retreat/
909-866-5696 office@sacredheartretreatcamp.com

INTO THE DEEP

Easter Retreat

Their Eyes Were Opened

Young Adult Retreat

hosted by the Sacred Heart Sisters

Sun, May 5, 2-7 pm

RSVPs appreciated by May 3

IG: @SDSHSisters
for updates & future events



Questions?
Text: 714-743-4027

Heart of Jesus
RETREAT CENTER
2927 S GREENVILLE ST, SANTA ANA, CA

TRINITAS ARTS CONSERVATORY
Esquivel & Esquivel's Award-Winning Theatre Program

HELLO, DOLLY!

May 9, 10, 11 - 7:00
May 12 - 1:00
at the Servite Theatre

Book by Michael Stewart
Music and Lyrics by Jerry Herman
Based on the play The Dolly Sisters by Thornton Wilder



Rosary | Servite
trinitasarts.org

Summer R

AT ROSARY ACADEMY

BEGINNING JUNE 10, 2024
FOR GIRLS AND BOYS ENTERING GRADES 5-8

Athletic Camps - Creative Writing - Girls Lead! - Master Chef Series
Kids in the Kitchen Series - Photography - Science & STEM
Clay Kids - Slime Time - Craft Creatology - Fun with French

[ROSARYACADEMY.ORG/SUMMERCAMPS2024](https://rosaryacademy.org/summercamps2024)

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

"There is no salvation through anyone else, nor is there any other name under heaven given to the human race by which we are to be saved." (Acts 4:12)

Psalm:

The stone rejected by the builders has become the cornerstone. (Ps 118)

Or: Alleluia.

Second Reading:

Beloved, we are God's children now; what we shall be has not yet been revealed. We do know that when it is revealed we shall be like him, for we shall see him as he is. (1 Jn 3:2)

Gospel:

Jesus said:
"I am the good shepherd.
A good shepherd lays down his life for the sheep." (Jn 10:11)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Jesus the Good Shepherd knows that real love is an action, not an idea. His sacrifice is the proof of his love for his flock. Let us remember to love one another as the Good Shepherd loves us: not just in words but in actions, in choices, in deeds.

Observances for the week of April 21, 2024

- Sunday:** 4th Sunday of Easter; World Day of Prayer for Vocations
- Monday:** Earth Day
- Tuesday:** St. George, Martyr; St. Adalbert, Bishop and Martyr
- Wednesday:** St. Fidelis of Sigmaringen, Priest and Martyr; Administrative Professionals' Day
- Thursday:** St. Mark, Evangelist
- Friday:** Arbor Day
- Next Sunday:** 5th Sunday of Easter



Saint of the week

St. Paschal Baylón was a devout Spanish monk. In his vocation as a lay brother, he worked as a chef, porter, gardener, and official beggar. He often gave so much to the poor that his brothers tried to limit his generosity. Because of his devotion to the Blessed Sacrament, he is the Patron Saint of Eucharistic Congresses and Societies.

Prayer of the Good Shepherd

Dear Lord,
You are my Shepherd, a Good Shepherd, who leads in ways beyond my understanding. Guide me in the paths You would have me go.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

The Good Shepherd and the Wolf

I remember very clearly the first movie I watched during my pregnancy with my eldest child. In this film, there is a scene where a young boy is kidnapped and shoved into the back of a van guarded by vicious dogs. His mother persists in trying to free him, even as the dogs snap at her. Their bared teeth and full-throated snarls don't slow her efforts in the slightest.

It wasn't a great movie or even a particularly great scene, but I'll never forget this scene. I'll never forget those dogs.

I had just learned that I was a mother a few days ago. The life growing deep within seemed to me as frail as a whispered secret, but I loved it powerfully. I worried constantly if the baby was safe and healthy. I agonized over signs — real or imagined — that could tell me if the poppyseed-sized child was thriving or failing.

I understood, for the first time in my life, why a woman would charge a pack of attack dogs without hesitation — not because she should, but because she has to.

She could choose not to fight, certainly. She could walk away. But why would she? A future without her son is so much more painful than any physical wound. She may fear for her life, but she fears a life without her child so much more.

The Good Shepherd discourse reveals to us the motivation behind God's actions throughout all of salvation history. From Adam to Noah to Abraham, all the way down to the time of the Messiah and beyond, He keeps trying to get us back. He keeps braving the attack dogs, time after time. He never stops. He never grows weary. And it baffles us: *what's in it for Him?* we wonder, because we are quicker to give up on ourselves than He is. *Why does He keep trying?*

He could choose not to fight, sure. But why would He? He doesn't want a future without us.

"I will lay down my life for the sheep." — John 10:11

- Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

What is unique or different about the way Catholics read and are exposed to the Bible?

Answer:

Catholics are exposed to Scripture primarily through the Sunday readings from a book known as the *Lectionary*. The *Lectionary* is a book of selected passages from the Bible set in the context of a liturgical season, such as Advent, Lent, or ordinary time. There are four readings assigned to any Sunday: the first reading (usually from the Old Testament), the responsorial psalm, the second reading (usually from a New Testament letter), and the Gospel reading.

These readings together give them a new context. The selected readings relate to one another in a unique manner that is not present in the Bible text itself. In close proximity to each other, these readings now have the opportunity to converse with each other in a way that would have not been possible before. A homilist pays attention to all four readings, preparing a reflection that speaks of this conversation among the readings, enabling us to zero in on what this unique combination of God's word has to say to us this particular Sunday.

Next time you attend Sunday liturgy, try reading the Scripture ahead of time and see how this new relationship among the readings addresses and challenges you to be a better Christian here and now.



MAYOR DAVID JOHN SHAWVER & FAMILY

St. Polycarp Parishioners for 52 Years

"Serving the People of our Community"

Need Assistance?

Email: dshawver1@att.net or Call: 714-931-8863



Juan Cevallos, Broker

"Su Agente de Bienes Raices"

Thinking of Selling or Buying a House?

Give Juan a Call!

Cell: 714-313-6773

Web: www.JuanCevallosHomes.com



DRE #: 00787807

11887 Valley View St., Garden Grove, CA 92845

"What you see is the bread and the chalice; that is what your own eyes report to you. But what your faith obliges you to accept is that the bread is the body of Christ, and the chalice is the blood of Christ.."

- ST. AUGUSTINE

rcbo.org/revival



Save The Date

Ordination

*June 8th, 2024 at 10 am
Christ Cathedral, Garden Grove*

First Mass

*June 8th, 2024 at 7:30 pm
Saint Angela Merici, Brea*

Deacon Cole Buzon

PARISHES IN COLLABORATION



2ND COLLECTION



5/4/2024 - 5/5/2024

This collection is to assist parishes in the Diocese of Orange that exhibit ongoing needs that cannot be paid for by their ordinary income and have urgent needs (such as repairs and maintenance).

Thank you for your generous financial support.

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH WWW.STPOLYCARP.ORG

(714) 893-2766



Parish/Ministry Contacts

PARISH OFFICE

(714) 893-2766

info@stpolycarp.org

www.stpolycarp.org

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolas Toan Nguyen (714) 893-2766

Fr. Saúl Alba-Infante (714) 893-2766

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697

Dcn. Larry Leone (714) 335-0039

Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

Dcn. Juan Ochoa (714) 830-9924

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766

Karen S., Joana A., YẾN N. & Nelly V. - Front Office (714) 893-2766

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895

Sr. Teresa Thu Hồng Đào, Confirmation Programs (714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Robert Sanchez (Spanish) (714) 310-9714

Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Celina Navarro (Spanish) (714) 864-4777

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Luisa Aguilar (Spanish) (714) 597-2640

Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Dcn. Larry Leone (English) (714) 335-0039

Dcn. Ramiro Lopez (Spanish) (714) 222-3697

Dcn. Davis Trí Đỗ (Vietnamese) (714) 260-2060

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger

FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893

Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860

Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Joel Espinoza (714) 719-9764

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869

Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186

Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Ana L. Araujo (714) 818-4594

QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

RIOS DE AGUA VIVA

Martha Hernandez (714) 858-8207

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đặng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640

Henry Hiển Mai (714) 829-0100

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đặng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Kiều Thanh (714) 948-3936

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893

Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trưởng Troy Tăng (714) 489-1144

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033